

Our Lady Of Sorrows Church

Missionaries of Our Lady of La Salette

JANUARY 2, 2022
ENERO 2, 2022

STAFF:

PASTOR

Rev. Joseph M. O'Neil, M.S./ Padre O'Neil

PAROCHIAL VICAR

Rev. James Aherne, M.S./ Padre Jaimito

RESIDENT PRIEST:

Rev. John Higgins, M.S. / Padre Juan Francisco

DEACONS

Rev. Mr. Victor Bilbraut

Email: Dvictor@olsparish.comcastbiz.net

Rev. Mr. Valentin Perez

PARISH SECRETARY

Rosa H. Marcano (860) 233-4424

Email: Rmarcano@olsparish.comcastbiz.net

CONFESSIONS / CONFESIONES

SATURDAYS / SÁBADOS

3:00PM –3:45PM (MAIN CHURCH / EN LA IGLESIA)

OR BY APPOINTMENT / O POR CITAS

Baptism Information / Información de Bautismo

Call the office / Contactar la Oficina 860-233-4424

OUR LADY OF SORROWS MISSION STATEMENT

Our Lady of Sorrow's Church is a multicultural, bilingual Catholic Community which recognizes and shares the gifts and talents of all the baptized. We are united and committed to developing a New Evangelization with a missionary spirit together with the Missionaries of La Salette. We share knowledge of God in Jesus Christ, spreading His reign of Peace, Justice, Love and Truth through the proclamation and living of the Gospel.

Mision De Nuestra Señora De Los Dolores

La parroquia de Nuestra Señora de los Dolores es una Comunidad Católica, multicultural y bilingüe que reconoce y comparte los dones y talentos de todos los bautizados. Estamos unidos y comprometidos a desarrollar una Nueva Evangelización con un espíritu Misionero juntos con los Misioneros de La Salette. Compartimos conocimiento de Jesucristo, difundiendo su Reino de la Paz, la Justicia, el Amor y la Verdad proclamando y viviendo el Evangelio..



Church / Iglesia

79 New Park Ave./79 Avenida New Park
Hartford, CT 06106

OFFICE / OFICINA

16 Greenwood St./16 Calle Greenwood
Hartford, CT 06106

Monday/Lunes - Friday/Viernes 9am - 3pm

860-233-4424 Fax 860-236-0149

Email: Olschurch@olsparish.comcastbiz.net

Website: Olsparishchurch.org / App: Myparish

Facebook: www.facebook.com/olschurchhartfordCT

Religious Education / Educación Religiosa

39 Grace St/ 39 de la calle Grace

Saturdays/Sábados 8:30am-12:00pm

Director / Directora

Mrs. Raquel Rios-Iverson 860-263-7653

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

WEEKLY / SEMANAL

Monday/Lunes-Friday/Viernes (Church/Iglesia)

7:30am English / Ingles

Saturday Vigil/Sábado Vigilia (Church/Iglesia)

4:00pm English / Ingles

Sunday/Domingo (Church/Iglesia) 9:00am English

11:00am in Spanish/Español

HOLYDAYS / DIAS FERIADOS

Vigil 5:30pm English

Day of Feast 7:30am English, 12:05pm English

7:00pm Spanish / Español



Church Support

TREASURER'S REPORT: DECEMBER 25 & 26, 2021

Offertory Collection..... \$ 774.00
 Christmas..... \$ 2,227.00
 Christmas Flowers(as 12/28/21).....\$ 623.00
 On Line Offertory from Dec. 19 to 26, 2021:..... \$315.00

Second Collection will be for; **MONTHLY OFFERING**

Second Collection for (**January 16, 2022**) will be for; **Church Repairs**

Thank you for supporting the life and faith of our parish with your time, talent and treasure that God has bestowed upon you. Your sacrifices make a very positive difference.



Get Well Soon!

Please pray for the sick / Oremos por los enfermos

Fr. Joseph O'Neil, m.s., Fr. Manuel Pereira, m.s.
 Fr. Andre A. Patenaude, m.s., Bro. Paul Maceyka, m.s.,
 Bro. Roger St. Germain, m.s., Ken Fellows, Michael Mirabelli,
 Ray Roy, Mary Hyland, Karen A. Avitabile, Judy Kaya, Elvia Strom,
 Ken Flores, Mary Lutz, Lidia Collazo, Rosa Flores, Tania Vijil,
 Anna Galli, Teresa Bilbrault, Nidia Murillo, Lorraine Whitehead,
 Georgina Santa, Ines Oliveira, Jim Lajoy, Katherine Benson,
 Edwin Rosa, Adrian Torres, Larry Lytwyn, Luiz De Moura Castro,
 Esteban Agustin Perez, Emma Perez, Doris Noel, Benita Velazquez,
 Anais Laporte, Miriam Figueroa, Alexander Reyes, Marisol De Jesus,
 Marcela Walz, Dora Leone, Clotilde Rivera, Roberto Laboy,
 Cecilia Lopez, Yahaira Ortiz, Salvatrice Dora Leone, William Higgins,
 Eusebia De Leon, Julio Rabassa, Concettina Gallo, Emily Reyes,
 Angel Luis Lebron, Sandy Harty, Zumira Rodrigues, Natalia Garcia
 Pedro Luis Figueroa, Aurora Crimlisk, Marisol Serrano, Eric Delgado
 Madeline Rabassa, Carmen Sanchez, Viviana Pelaez, Flora Figueroa
 Miguel Soto Molina, Omar Jr. Cancel, Candelaria Nava, Carina Lamas
 Cody Coupol, Madeline Ocasio, Cecilia Lopez Hernandez,
 Jeremias Felix, Ronald Preis, Carlos Vargas, Conceicao Cruz,
 Jorge Castillo, Daniel Mitchel, Marianne Burke, Antonio Ortega
 Maria Consuelo Arango, Rafael Ortega, Lorena Dutelle, Erika Aponte
 Charles Byrne, Carlos Ortiz Sr., Carmelo Torres, William Hyland,
 Rosalia Rivera, Yesenia Rivera, Samari Figueroa, Yolanda Rios,
 Reina Ivette Berberena Otero, Margarita Nuñez, William Rivera,
 Caroline Hernandez, Jaime Rodriguez, Michael Gronemeyer,
 Urdiona Torres, Declan "Deckiee" Rower, Milagros Ortega Hernandez,
 Damian De Leon, Ramon (Magui) Diaz, Maria Santiago, Juana Sanchez,
 Adela Rodriguez, Luz Mendez de Mira, Margarita Cortavarria,
 Maureen Smith, Conrad LeBlanc, Elaine McHugh Trent, Sister
 Margarita Castañeda, c.nd., Raul Rodriguez, Josefina Gerall,
 Guillermina Diaz, Marta Sanchez, Mary L. Cosgrove, Rey Rivera
 Jennifer Sneeringer, Heather Cirelli, Juan Alberto Ortiz Sanchez.
 Cara Santoro, Angel Velazquez. Please call the office if a priest is
 needed or send an email to secretary (address is on bulletin cover).

OFFICE / RECTORY... Will be **CLOSED** on Monday, January 3rd, 2022 in observance to the New Year. The **7:30am Mass** will be celebrated as usual in the **Chapel** 16 Greenwood Street.



Rest in Peace

Our condolences and prayers are extended to the family of the late

+Anthony J. Cosgrove
 May he rest in peace.

THE EPIPHANY OF JESUS

O God, who on this day revealed your Only Begotten Son to the nations by the guidance of a star, grant in your mercy that we, who know you already by faith, may be brought to behold the beauty of your sublime glory.

Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever. **Amen**

ANNUAL COLLECTION

As of December 28, 2021 Our Lady of Sorrows has received donations of \$32,238 from 74 households. This is a great start, yet we need a gift response from every "able" household. If you have made your gift to the Parish Annual Collection please accept our sincere thanks. If you have not given, please prayerfully consider doing so soon. A gift according to your means and circumstances is greatly appreciated. Thank you for everything that everyone does for the greater glory of God and Our Lady of Sorrows Parish

HAPPY NEW YEAR!

The La Salette Fathers, Deacons and Staff of Our Lady of Sorrows Church offer their prayers and best wishes that all the Parishioners of Our Lady of Sorrows have a happy and healthy New Year.

PARISH COUNCIL..... The OLS Parish Council will have a meeting in person on Tuesday, January 11, 2022 @ 6:30pm in the office.

LITURGY COMMITTEE... Will have its next meeting on Tuesday, January 18, 2022 at 6:30pm in the Office .

FINANCE COMMITTEE... Will have its next meeting on Wednesday, January 26, 2022 at 10:00am in the office.

From the Pastor's Desk



Dear Parishioners

Our Lady of Sorrows Church is moving into the 21st Century. We need to be able to communicate with parishioners by e-mail. However our knowledge of our parishioners' e-mail addresses is seriously lacking. Over the next couple of weeks please fill out this form and place it in the offertory collection or mail it into the office. Families, family members, and households may submit as many e-mail addresses that they feel they need. Thank you for your every cooperation. Fr. O'Neil

NAME: _____

E-mail _____



**SOLEMNITY OF MARY MOTHER OF JESUS / NEW YEARS
MARÍA MADRE DE JESÚS / AÑO NUEVO**

Saturday, Jan. 1st – Nm 6:22-27 / Gal 4:4-7 / Lk 2:16-21

3:pm CONFESSIONS

4:pm +Josephine Santoro by her daughters

THE EPIPHANY OF JESUS

LA EPIFANÍA DE JESÚS

Sunday, Jan. 2 – Is 60:1-6 / Eph 3:2-3a, 5-6 / Mt 2:1-12

9:am +Querino Genca by Family

11:am Mark Bilbraut y en Honor al Señor de los Milagros pedido por Victor y Teresa Bilbraut, Familia y Hesmiperu

HOLY NAME OF JESÚS

Monday, Jan. 3 – 1 Jn 3:22, 4:6 / Mt 4:12-17, 23-25

7:30am Pro Populo

SAINT ELIZABETH ANN SETON

Tuesday, Jan. 4 - 1 Jn 4:7-10 / Mt 6:34-44

7:30am +Luz Colon by her daughters

SAINT JOHN NEUMANN

Wednesday, Jan. 5 – 1 Jn 4:11-18 / Mk 6:45-52

7:30am +Luz Colon by her daughters

SAINT ANDRÉ BESSETTE

Thursday, Jan. 6 – 1 Jn 4:19, 5:4 / Lk 4:14-22

7:30am +Luz Colon by her daughters

SAINT RAYMOND OF PEÑAFORT

Friday, Jan. 7 – 1 Jn 5:5-13 / Lk 5:12-16

7:30am +Helen T. Marcotte by Joseph Marcotte

Saturday, Jan. 8 - 1 Jn 5:14-21 / Jn 3:22-30

3:pm Confessions

4:pm +Frank & +Felicia Genca by family

THE BAPTISM OF JESUS

EL BAUTISMO DE JESÚS

Sunday, January 9 – Is 40:1-5, 9-11 / Ti 2:11-14, 3:4-7 / Lk 3:15-16, 21-22

9:am +Angelo & +Angela Lomaglio by family

11:am +Vidal Velazquez pedido por esposa Teresa Velazquez y familia

EL CONSEJO PARROQUIAL..... Tendrá su proxima reunion en persona el martes, 11 de Enero del 2022 a la 6:30pm en la oficina.

COMITÉ LITÚRGICO Tendrán reuniones el martes, 18 de Enero del 2022 a las 6:30pm en la oficina/rectoria.

OFICINA / RECTORIA... Estará **CERRADA** el Lunes 3 de Enero del 2022. La Misas serán su horario usual a las 7:30am en la Capilla 16 de la Calle Greenwood.

FELIZ AÑO NUEVO.... Los Padres de La Salette, Diaconos y los trabajadores de la Parroquia Nuestra Señora de los Dolores les ofrece sus oraciones y los mejores deseos a todos los feligreses de la Parroquia un Saludable y Bendecido NUEVO AÑO

LA EPIFANIA DE JESUS

Señor Dios, que en este día manifestaste a tu Unigénito a las naciones, guiándolas por la Estrella, concede a los que ya te conocemos por la fe, que lleguemos a contemplar la hermosura de tu excelsa gloria.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espiritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos. **AMEN**

COLECCIÓN ANUAL

La cantidad recibida hasta el 28 de Diciembre de 2021 Nuestra Señora de los Dolores ha recibido donaciones de \$32,238 de 74 hogares. Este es un gran comienzo, sin embargo, necesitamos una respuesta de regalo de cada hogar "capaz". Si ha hecho su donación a la Colecta Anual Parroquial, acepte nuestro más sincero agradecimiento. Si no ha dado, por favor considere hacerlo pronto. Un regalo acorde a sus medios y circunstancias es muy apreciado. Gracias por todo lo que todos hacen para la mayor gloria de Dios y de la Parroquia Nuestra Señora de los Dolores. Por favor, ponga esto en inglés y español.

COMITE DE FINANZA... Se reunirá el miércoles 26 de Enero del 2022 a las 10:00a.m. en la oficina/rectoria.



APRECIADOS FELIGRESES

La Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores se está moviendo hacia el siglo XXI. Necesitamos poder comunicarnos con los feligreses por correo electrónico. Sin embargo, nuestro conocimiento de las direcciones de correo electrónico de nuestros feligreses es muy deficiente. Durante las próximas semanas, complete este formulario y colóquelo en la colección de ofertorio o envíelo por correo a la oficina. Las familias, los miembros de la familia y los hogares pueden enviar tantas direcciones de correo electrónico como consideren necesarias. Gracias por toda su cooperación.

Padre O'Neil

Nombre: _____

CORREO ELECTRONICO: _____



Zayas Law Firm

HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS
 SIRVIENDO LA COMUNIDAD
 HISPANA POR MÁS DE 17 AÑOS!
 Richard L. Zayas • Max A. Zayas
 Daños Personales
860-278-0820
 20 Grand St., Hartford
 www.zayaslaw.com



Andy Wotton & Perleoni Plumbing
REPAIR or REPLACE
 All Your Plumbing Needs
 Quality Service • No Job Too Small
 • Call Today (860) 833-8153 •
 www.wottonplumbing.com



Together in Faith!

**CHOOSE
ST. GABRIEL SCHOOL**

(PreK ages 3 & 4, K thru 8th grade)
 Have faith in our school. Christian Values,
 Academic Excellence, Nurturing Culture,
 5 days a week in-person learning.
 www.stgabrielschool.org
 860-688-6401 Windsor

Ask us about the Catholic Funeral Plan



700 MIDDLETOWN AVENUE, NORTH HAVEN
203-239-2557 • CCACEM.ORG

MOLLOY FUNERAL HOME

906 Farmington Ave.
 West Hartford
860-232-1322
 Randy Molloy Chris Molloy
 Shauna Molloy Jesse Gomes

DILLON-BAXTER FUNERAL HOME

1276 Berlin Turnpike
 Wethersfield
Since 1880
860.956.1149

ANGEL'S

**MASONRY & HANDYMAN
 SERVICES INCLUDED BUT
 NOT LIMITED TO:**
 CHIMNEYS • STEPS • SIDEWALKS • BLOCKS
 STONEWALLS • POINTING
 Any Type of Masonry & Carpentry Work &
 More! Repairs or New Work!
FREE ESTIMATES!
Call Angel @ 860.983.7607
 License # HIC 0584320
 Se Habla Español | Parishioner

**THIS SPACE IS
AVAILABLE**

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Karen Gionet** to place an ad today!
 kgionet@4LPi.com or 800-888-4574 x3321



**Bilingual Early
Learning Academy**
*A place to wonder,
discover and learn*

**ENROLL YOUR
CHILD NOW!**

**High quality early education
for children**

Fourteen months to 5 years old

- Nurturing Caring and Experienced Professionals
- Safe and healthy learning environment
- Program offers bilingual education in both languages - English/Spanish
- Meals provided (Breakfast, Lunch & Snack)

**Academia de Educación
Temprana Bilingüe**
*Un lugar de aventura,
descubrimiento y aprendizaje*

**¡INSCRIBE A TU
NIÑO(A) AHORA!**

**Educación temprana de alta
calidad para niños**

Desde 14 meses hasta 5 años

- Profesionales con gran conocimiento sobre el desarrollo de la educación temprana.
- Ambiente de aprendizaje seguro y saludable
- Ofrecemos educación bilingüe - Inglés / Español
- Proveemos: Desayuno, Almuerzo Y Merienda

Para más información, comuníquese al
 For more information call
(860) 951-0400
 37 Grace Street, Hartford, CT
 pequeninhartford.org
 pequenin@pequeninhartford.org

